

# El Papa-Moscas

## SUSCRIPCIÓN Y PUBLICIDAD

Burgos.—Trimestre, pesetas 1,50; año, 5,00.  
Fuera.—Semestre, ptas. 3; año, 6. Extranjero: año, 10.  
Anuncios y reclamos.—En 1.ª y 3.ª plana, línea, 0,20; 4.ª,  
10. Esquelas de defunción, desde 10 pesetas en adelante.  
Número suelto 10 céntimos. Atrasado, 0,20.  
PAGO ADELANTADO

## Periódico independiente

Defensor de los intereses regionales

## REDACCION Y ADMINISTRACION

VITORIA, 22 Y 24.

Se reciben anuncios: En Madrid, «Sociedad Española», Alcalá 6 y 9, principal; en Barcelona, Roldós y Compañía, en Habana, «Los Aliados», Habana, 79, y en Burgos, calle de Vitoria, 22 y 24.  
No se devuelven los originales.

## SINFONÍA

El señor Gobernador civil ha dictado el bando fijando la tasa del carbón, al precio a que hemos de pagarlo los consumidores.

Esta digna autoridad, y la Junta de subsistencias por él presidida han tenido en cuenta todos los factores necesarios para la más acertada resolución de tan difícil problema, y en lo que a ellos toca lo han resuelto con arreglo a la más alta justicia.

Pero los datos que les han sido suministrados para tal estudio adolecen de manifiesta inexactitud y de aquí que si la solución es justa no sea, en cambio, equitativa.

Hacer justicia sin conseguir equidad podrá parecer una paradoja, pero nada más cierto en el caso presente.

La causa de la enorme carestía del carbón obedece no a la codicia de los almacenistas, como muchos creen, ni al excesivo afán de lucro de los mineros, sino al inmoderado deseo de ganancia de los intermediarios, entendiéndolo por tales a las grandes empresas que desde el comienzo de la guerra europea se dedicaron al comercio en gran escala de este combustible.

Es cierto que los mineros, al dar principio el conflicto mundial, elevaron el precio de las hullas, pero el alza fué, en general, proporcionada a las justas exigencias obreras, a una prudente aplicación de la ley comercial de ofertas y demandas, y a la imperiosa necesidad de restablecer el equilibrio de un negocio hasta entonces ruinoso.

Los acaparadores, en cambio, compraron a bajo precio la producción de las minas, y progresivamente, pero en una progresión enormemente creciente y rápida elevaron el precio del producto hasta los absurdos límites que ha alcanzado.

Y el almacenista en pequeño, que no podía tratar directamente con las minas porque estas, en su mayor parte, tenían vendida su producción al acaparador, había

forzosamente de pasar por las horcas caudinas que la avaricia de estos colocaba a su paso, consiguiendo un margen de ganancia inferior en algunos casos al logrado cuando en Europa todo era paz y armonía.

Y ahora, la tasa efectuada sin previo aforo, con la obligación de vender las existencias de almacén a precio mucho más inferior que el de compra, produce un gravísimo perjuicio a los almacenistas, mientras los acaparadores rien con el bolsillo repleto por sus exacciones, que no ganancias exorbitantes.

Esto conviene que lo sepa esa gran parte del público que vé en el expendedor del producto que consume al único causante de sus males, siendo el responsable verdadero en la mayor parte de los casos, como en este, un alguien escondido detrás de la cortina, y amparado a veces por quien tiene la obligación de perseguirlo.

Algo de esto dijimos en nuestro número. Más diríamos, que el asunto lo merece y la justicia lo exige. Pero no hemos de ser nosotros quienes lo remedien.

Entretanto, aplaudamos la obra de esta Junta de subsistencias, que ha obrado con prudencia y tacto exquisitos.

Pero lamentamos la decisión de los gobernantes, que por no atacar el mal en sus raíces, han efectuado una obra que podrá ser justa pero no es equitativa.

Ya está, pues, el carbón menos caro que antes, porque decir que está barato sería una fantasía con toda la tasa.

Ya está menos caro. ¿Y los otros artículos de primera necesidad? El pan, el aceite, las legumbres, los huevos?

Porque suponemos que no creará el Gobierno ni la Junta de subsistencias que han labrado la felicidad de los españoles con abaratar unos céntimos el quintal de carbón.

¿Qué razón hay para que las patatas y el arroz y los clásicos gabrieles alcancen tales precios que

no hay quien a ellos pueda alcanzarlos?

¿Cuál es la de que se vendan a precios inverosímiles las posturas de gallina, como las denomina un nuestro amigo de la clase de finólis?

Y otros muchos artículos que han dado en decir que no son de primera necesidad, pero que a nosotros se nos antoja que lo son tanto como los otros ¿por qué no merecen la atención de los tasadores?

Los paños y telas y el calzado, por ejemplo, ¿no son de primera necesidad? ¿Tendremos que ir enseñando casi todo exponiéndonos a que nos ponga la hoja de parra un dependiente de la autoridad?

Y todos esos señores, que venden, es un decir, ¡jaulas para grillos! ¿por qué suben los precios amparándose en «eso de la guerra?»

Hay que acabar con todo ello. Hay que hacer justicia absoluta. Hay que...

¡Ay que idea se nos está ocurriendo!

La tasa la ponemos nosotros. Para nada necesitamos del Gobierno. Desde hoy no pagamos a nadie. Y a ver quién nos pone la tasa.

## Chafalditas

Los señores ministros que se hallaban delicados, han mejorado bastante.

El que no mejora es el país, que entre acaparadores, carestías, descontentos y huelgas, cada día está peor.

Abrió un poeta muy malo suscripción a unos horrores, entre varios escritores que evitaban el «regalo». Y una gran lista formaban, y al margen todos ponían qué ejemplares adquirían y cuánto dinero daban, y uno, al tener que firmar, y los títulos al ver, tuvo el valor de poner: «¡Un duro, sin ejemplar!»

Los empresarios de toros para las ferias de Junio y Julio, y para hacer economías, traerán juntos los ganados de las dos funciones.

Pero el dinero que se lleven diestros y ganaderos no vendrán ni juntos ni separados.

Por no ser celoso Justo,

que nunca a su esposa esconde, cierto ministro de gusto le hizo juez de no sé dónde.

Y aun cierto foliculario escribe en *El Regional*:

«El celoso funcionario señor don Justo de Tal.»

Insistimos e insistiremos siempre.

A las horas de clase y trabajo no debe de haber mozaletes holgando.

A la cátedra, al colegio, al comercio, al taller, o en casa, a último remedio.

Pero pindongueando, molestando, jugando y maldiciendo, jamás.

¡Señores guardias!...

A la puerta del teatro

no me vengas a estorbar,

y a título de empleado

nunca pretendas entrar.

Ha dicho un colega en su sección «De sociedad»:

«Mañana será el santo de S. A. la Infanta de este nombre y la Marquesa de D.»

¿De qué nombre, colega?

Ahora si que podemos decir con *Estebanillo* que se le fué al cronista el santo al cielo.

Estadística.

«Suicidios, 7.

Muertes violentas, 5.

Otras enfermedades, 192.»

¡Vamos, que llamar enfermedad a la muerte violenta y al suicidio, tiene salero!

¡Hay cada foliculario!

Recordamos otros años por estas fechas, ciertas entidades acordaban dar bonos y efectos a los pobres para Navidades.

Es de suponer que este año, como todos, y con más motivos que ninguno, no les faltará la caridad a los desgraciados, y que habrá sociedades, peñas y particulares que se ocuparán de este benéfico asunto.

Y no decimos más porque sería

# Regalos de El Papa Moscas

herir la susceptibilidad de quienes seguramente se habrán ocupado ya del asunto.

\*\*

A una niña un fenorio la dijo el viernes:

—No me mires *asina* porque me pierdes.

Y contestó la niña:

—Adios, asino;

no es menestr mirarle, ¡que más perdidol!

\*\*

Un cofrade anuncia que ha sido bautizada en Miranda una preciosa niña, etc., etc., etc.

Este es el colmo de la popularidad.

Venir al mundo, ser llevada a la iglesia y encontrarse a la vuelta con que ya hablan de ella los periódicos, como si giera *Thes danzantes...*

¡Pues no digo nada el día en que haga el primer palote! ¡Vendrá el periódico con orla!

\*\*

A un nuevo *Pepe el Huevero* le han condonado en Madrid una multa, por que la ley es muy violenta en los casos de matute en gran escala...

¡Sí que lo es, vaya! No sucede lo mismo cuando un labrador deja de pagar un semestre. ¡Entonces sí que la ley es suave y misericordiosa!

Porque todo se reduce a que se eche encima el fisco para embargarle la finca y dejarle en calzoncillos.

\*\*

También en las andanzas, contradanzas, amagos de duelo y demás jaileitos de estos días, ha sido envuelto *Martinillo*, que ni entra ni sale de ellas. Un quisquilloso señor, presunto poeta, se dió por aludido en una crítica enderezada a un mal escritor, o mejor dicho, rapsodista, que usurpa el título de que blasona, y que más le valiera *estar duermes*.

Pero si el quisquilloso "busca notoriedad", ya pediremos cuando fallezca un estímulo, en donde se lea aquello que dicen que el rey sabio compuso para el Cid, y que comenzaba así:

*Belliger invictus, famosus Marte triumphis, etc.*

¿Sirve?

\*\*

Los siempre salvajerónimos en «Los Cubos» tres farolitos rompieron noches pasadas, no sé si con piedra u hon la... ¡Y pide usted para el sitio buenos asientos y fronda! ¡Pesebres y más pesebres, albardas, cinchas, y... alholvas!

## En servicio de la Verdad y de la Patria

Deseo dar muchas y muy efusivas gracias al señor don Juan Manuel de Capua, por los elogios que ha hecho de mi modesta persona al ocuparse de mi libro *Catcismo de la Doctrina*

Para conmemorar el año 40 de la publicación de este semanario la redacción del mismo, deseosa de corresponder al favor que el público y los anunciantes le han dispensado en los largos años de su publicación, ha organizado varios sorteos de regalos que darán principio con el que se celebrará en el mes de Enero y en el que se otorgarán los siguientes premios:

- 1.º Un anillo sello de oro de ley.
- 2.º Un reloj de plata de gran precisión.
- 3.º Media docena de cubiertos de plata dorada.

Para tener opción a este sorteo es condición indispensable ser suscriptor o anunciante fijo, entregándose un bono numerado a los suscriptores o anunciantes de semestre y dos a los de año, que envíen los boletines correspondientes antes del 20 de Enero de 1917 a la administración de este periódico.

Los regalos se expondrán brevemente en el escaparate de un acreditado establecimiento de esta capital.

### BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. ....  
habitante en ..... calle de  
..... núm. .... me suscribo por un  
..... al semanario EL PAPA-MOSCAS, obligándome a satisfacer el importe a la presentación del oportuno recibo.

Burgos ..... de ..... de 191

*Cervantina*. Pero, más aún, deseo felicitar a ese noble señor, porque ha tenido el valor de alabar ese libro que pugna con las preocupaciones y rutinas del pueblo y de los hombres cultos entre los que vive, lo cual revela un espíritu independiente y una rectitud de conciencia dignos de la mayor alabanza en este país de Panurgos.

Natural es que el señor Capua y yo, saquemos distintas consecuencias en la interpretación de las obras de Cervantes, que son el fruto de un Genio a quien admiran todos los literatos conspicuos del mundo civilizado, y en las que se ven diversos fines, pero una elevación y un alcance que solo tienen comparación con los de la Biblia y con los libros sagrados de todas las religiones que existen en la redondez de la tierra. Pero hay en nuestras ideas una coincidencia de la mayor importancia: ambos creemos que el fin que se propuso Cervantes al escribir su libro inmortal, fué algo más que hacer una obra de entretenimiento; algo más que deshacer la importancia de los libros de Caballerías (que ya estaban muertos cuando él escribía) algo más que hacer una novela que resulta la mejor novela, pero que no es otra cosa que una novela, según dicen Menéndez y Pelayo y todos los más eminentes y famosos literatos de nuestra Patria. Y resultamos, el señor Capua y yo, conformes, al mantener que la obra de Cervantes es una obra de Redención,

para señalar y corregir los errores que padecía la sociedad de su tiempo. Y somos ya dos los que sostenemos en la vetusta Burgos, esta verdad contra los catedráticos que erseñan literatura y ética, y contra los que se tienen por doctos, hablando de estas cosas, en ella.

Me felicito de ir en tan buena compañía: el señor Capua es un literato de mucha cultura y de mucho talento, como lo demuestran la infinidad de premios que ha obtenido en multitud de Certámenes literarios; llama ciegos y cermantóforos a los que han caído en el lamentable error que padecen los más eminentes y famosos literatos de España, según queda dicho; y me es muy satisfactorio consignarlo por la gran autoridad que el señor Capua tiene, y porque resulta un veto a los que enseñan en Burgos literatura, lógica y ética a la juventud.

Ahora bien, el señor Capua, en su deseo de contribuir al triunfo de la verdad y de la razón, expone la consideración de los lectores dos defectos de la sociedad que Cervantes se proponía señalar y corregir: uno la fiebre guerrera que se había desarrollado en nuestro país durante la Reconquista; otro, el olvidado amor al trabajo y la sed de riquezas que trajo consigo el descubrimiento de América. Y sería un bien que el señor Capua ocupara su actividad y su entendimiento en explicar como en efecto, es útil a la socie-

dad, la labor de Cervantes, pues en el estado de postración en que (con relación a la sabiduría y el progreso que hay en el mundo) está nuestra Patria, todo lo que puede contribuir a mejorar su situación es provechoso.

BALDOMERO VILLEGAS.

## APUNTES

De nada como del orgullo nos enorgullecemos tanto.

\*\*

Más gana el que menos juega.

\*\*

Es poco caritativo el oro.

\*\*

Nobles hace el vil metal.

\*\*

Hay personas en quienes la vagancia es la ocupación más meritoria, pues lo mejor que pueden hacer es no hacer nada.

\*\*

Cumple con su deber el necio siendo necio.

\*\*

Pues la muerte es el fin de la vida, cierto es ya al menos en un caso que "el fin justifica los medios."

\*\*

Si el homicida tiene pena de muerte, el suicida no es más que un juez que se hace justicia.

\*\*

A la libertad no se la ama de veras sino mientras no se la posee.

MANUEL GALÁN.

## EN LA FILARMÓNICA

### ARTURO RUBISTEIN

Volvemos por segunda vez a oírle. Aún persiste en nosotros la impresión que el año pasado nos dejó y que nuevamente confirmamos.

No es uno de tantos virtuosos. Su temperamento delicado y sensible, de verdadero artista, le coloca en un lugar aparte, si no el primero, que muchos le atribuyen—[tan difícil de determinar es eso!—, el de los que no se olvidan, dejando su nombre para siempre.

No sabemos qué decir de su técnica. Resulta una cosa tan secundaria en su arte, que casi reparamos en ella, absorbidos por el encanto de la idea musical que sale de sus dedos con un color y una gracia indecibles.

Para abrir boca nos regaló con el *capo laboro*—a nuestro juicio—da las obras de piano, de Beethoven, la *Sonata appassionata, en la menor*, suprema manifestación del dolor humano. Siempre, por mucho tiempo que pase, será esta página una maravilla de pasión sincera y noble, varonil, sin sensiblerías.

El primer tiempo lo inicia un tema todo dolor y nobleza que Beethoven desarrolla en infinitas bellísimas formas como si saboreara su dolor, con apariciones de otro tema que viene a abrir esperanzas que realizan en un tercer

tema hermosísimo también y lleno de serenidad, pero sin placidez, de una serenidad donde vibra profunda la pasión

Estos temas van modificándose por el dolor y terminan, truncados, con una expresión desgarradora para morir en una última enunciación del primer tema que, en un pianísimo, sin esperanza ya, deja triunfante el dolor.

El segundo tiempo es un andante solemne y majestuoso, seguido de unas *variaciones* que progresivamente se desprenden de la solemnidad del tema, llegando a un prodigio de fragilidad y ligereza, para volver luego a la tranquilidad primera, de la que, brusca-mente, como un dolor recordado de pronto, nos sacan las estridentes armonías que abren el tercer tiempo, surgiendo enseguida dos temas que marchan juntos en un arrebatado de pasión y de locura. A ratos aparece otro tema intensamente doloroso, como de lágrimas que seca pronto el furor primero que crece hasta llegar en el *Dresto* final un paroxismo de desesperación.

Para nosotros es la sonata más grande que se ha escrito para piano y Rubinstein nos trasladó ese pedazo de alma de Beethoven con toda la sinceridad y pasión de la suya.

Después, en la segunda parte, vinieron las delicadezas de Chopin, en las que Rubinstein, con ser tanta su fortuna al interpretarlo todo, nos sorprende y subyuga más. ¿La raza acaso? No lo sabemos, pero es lo cierto que el alma de Chopin con haber perdurado viviendo de nuevo en las manos de tanto y tanto artista, ha retoñado en las de Rubinstein, que lo vuelve a una vida más intensa que la que nadie supo darla. La *balada*, los *estudios*, el *vals*, la *polonesa*. ¡Qué maravilla! Imposible escoger.

Tuvo que dar de *plus* el *vals* en *do sostenido menor*, expresando tan bien su infinita y dulce tristeza que allí en imaginación, preguntábamos a Chopin: «¿Qué mujer te sugirió eso?»

La tercera parte comenzó con *Evo-cación*, voluptuosa y apasionada página de nuestro Albéniz; *L'isle joyense*, una maravilla de color, de Debussy; el *Nocturno*, de Liszt, y la *marcha militar*, de Schubert. Todo espléndidamente ejecutado y frenéticamente aplaudido por la distinguida concurrencia, que obligó al gran artista a dar un nuevo *plus*, que fué el estudio para la mano izquierda, ya conocido del pasado año.

«Elemento femenino del público? Nada, ¡una tontería! Rubinstein, buen conocedor, quiso agradarlo y puso toda la carne en el asador. ¡Ya lo creo!

¡Así ya se puede tocar!

E. A.

### Cada uno en su oficio es maestro.

Tenéis, y ciertamente con fundamento, la pretensión de conocer bien vuestra profesión. Vuestra experiencia, las pruebas que de vuestra capacidad ya habéis dado, son las que os inspiran esa bella confianza de vosotros mismos. Por consiguiente, no ha pareceros mal que tengamos el legítimo orgullo que consiste en estar seguros de los que hacemos. Tenemos la experiencia adquirida en el curso de un respetable número de años de práctica; y todos los días damos en los periódicos irrefutables pruebas de los muy notables resultados que obtenemos. Así pues, no podéis dudar de nosotros cuando os decimos que, si después de un período, de trabajo particularmente intenso o a consecuencia de la fatiga producida por un exceso de labor cualquiera, sentís el decaimiento o de presión, si padecéis dolores de estómago, dolores de cabeza, si tenéis latidos de corazón, insomnio, no busquéis sino en las Píldoras Pink el remedio capaz de disipar todas vuestras dolencias y de restituir la salud y la actividad. La debilidad, la depresión nerviosa que han ocasionado esas perturbaciones que tanto os indisponen, provienen de que vuestra sangre está gastada, por el exceso de trabajo intelectual o físico, por los abusos de todo género. En consecuencia, es necesario restituir a vuestra sangre su riqueza y pureza, y a vuestros nervios su facultad de resistencia. Por todo esto os aconsejamos que toméis las Píldoras Pink, de tan notables propiedades reconstituyentes y tónicas. Desde hace largo tiempo está probado que estas píldoras son el más activo regenerador de la sangre y el más poderoso tónico de los nervios. Nunca se ha dado el caso de que, tomadas con regularidad y perseverancia, hayan dejado de vencer a la anemia, por tenaz que fuere, o a la depresión nerviosa, por intensa que se manifestare. Una cura de Píldoras Pink constituye el tratamiento más eficaz contra la anemia, clorosis, enfermedades de los nervios, reumatismo, neurastenia, debilidad general.

Las Píldoras Pink se hallan de veinte a todas las farmacias al precio de 4 pesetas la caja, 21 pesetas las seis cajas.

Las cajas vendidas en España deben llevar exteriormente una etiqueta indicando que contiene un prospecto en lengua española: de no tener esta etiqueta conviene no aceptarlas.

### El regionalismo y el maestro Calleja

Nuestro paisano el popular maestro Calleja ha enriquecido recientemente el *folklore* musical de su región padri-na, con una interesante "Colección de Canciones populares de la provincia de Santander", por él bellísimamente armonizadas, y que, con la colaboración artística de otro nombrado compatriota, el notable dibujante Pedrero, y la literaria de muy valiosas firmas, ha dado en Madrid a la estampa, como ofrenda de sus amores solariegos en el larario del naciente regionalismo.

Tonedas de ronda, cantos romeros y religiosos, marzas, picayos, danzas de arcos y de palillos, cantos de boda, de dale y reyes y canciones de «nea», bailes a lo alto y a lo bajo, todo lo más genuino y más en boga de los aires montañeses y aún de aquellos que, no nacidos, quizá, en la tierra, se han naturalizado en ella y tienen su melodía y su cadencia, el autor de *El país de las hadas* lo ha llevado a la pauta felicísimamente, con inspirado fervor de artista enamorado de su idea

y el celoso cuidado de un hidalgo por la prez y por la pervivencia del blasón patrimonial.

La obra, de más de 200 páginas de cuerpo, y manuablemente litografiada en los talleres de Ricardo Rodríguez, Ventura de la Vega, 3, se vende a 4 pesetas ejemplar, y en Ultramar como en la Península, no hay musicero sin ella que no baldone al propietario.

#### MONUMENTOS BURGALÉSES

### El Monasterio de San Pedro Cardaña

En una de las últimas sesiones que celebró la Diputación Provincial de Burgos, se acordó que una Comisión compuesta de varios señores diputados, se entrevistase con el Excmo. e Ilmo. Sr. Arzobispo de Burgos, para pedir a dicho Prelado que ceda a la Corporación Provincial el antiguo, artístico e histórico Monasterio de San Pedro Cardaña, para instalar en él un Manicomio.

No sabemos si dicha Comisión se ha entrevistado ya con nuestra primera autoridad eclesiástica para hacerla dicha petición, ni tampoco sabemos si el Prelado burgense cederá dicho Monasterio para casa de locos, aunque nosotros creemos que no debe cederse dicho Monasterio para ese objeto, ni para ningún otro, pues es una verdadera joya de arte que los burgaleses debemos de conservar, pues no sólo es admirada esta joya por los propios del país, sino también por los numerosos turistas que vienen a contemplar y admirar dicho Monasterio por la riqueza artística que éste encierra.

El pueblo burgalés, que como siempre lo ha demostrado entusiasta admirador y guardián fiel de sus riquezas artísticas, no ve con buenos ojos que el célebre Monasterio de Cardaña, donde están enterrados los reyes más ilustres de Castilla y sus jueces y condes más preclaros, sea convertido en Manicomio.

Para que nuestros lectores puedan darse cuenta de las bellezas históricas y artísticas que encierra el citado Monasterio, vamos a decir algo sobre él.

Dicho Monasterio fué mandado construir el año 1447 por la reina doña Sancha de Castilla en la antigua ciudad castellana, llamada antiguamente *Cardenia* (hoy Cardaña), la cual fué destruida el año 152, reinando en Castilla el emperador Marco Antonio Pío.

El año 573 fué otra vez repoblada Cardaña, morando en ella los Sarracenos, como así lo asegura Argaiz, cuando dice en una de sus más principales obras, que los nuevos habitantes de Cardaña eran de tal resolución, que en dicha ciudad mataron a su gobernador Pretextato.

Fué edificado dicho Monasterio sobre las ruinas que existían ya el año 535 de una ermita que había en dicho lugar, llamada de San Pedro y San Pablo, fundada por monjes Agustinos, los cuales y en el número de 200

fueron asesinados por los moros el año 872.

El Monasterio, que es suntuosísimo en extremo, consta de cuatro capillas; la que está en la parte de la epístola, la cual es muy pequeña y elegante y pertenece su arquitectura al estilo ojival florido; está construida debajo de la torre del campanario.

Al lado del Evangelio hay otra capilla llamada de los *Reyes y Condes*. En ella se daba culto a Sisebuto, abad que fué de este Monasterio; es importantísima esta capilla, por estar enterrados en ella muchos reyes, condes y caballeros castellanos; en el centro de ella se ven los sepulcros de aquel célebre héroe castellano, llamado Rodrigo Díaz de Vivar, conocido por el sobrenombre del Cid Campeador y de su mujer doña Jimena Díaz; en dichos sepulcros estuvieron sepultados dichos personajes desde el día de su fallecimiento hasta el año 1842, en que fueron conducidos sus restos mortales a la Casa-Ayuntamiento de Burgos, donde están expuestos en elegantes vitrinas al público.

Están unidos estos sepulcros por un zócalo de metro y medio de alto; la caja sepulcral, lo mismo que las demás partes, están adornadas con relieves y trofeos militares, escudos de armas y con una lápida muy bonita, que dice así: «Estos huesos del Cid y su mujer se trasladaron de la capilla mayor a ésta, con facultad real de nuestro católico monarca Felipe V el año 1736.»

En el sepulcro del Cid se ven las armas del héroe castellano, y a la cabecera del sepulcro se ve otro escudo, que, según dicen varios historiadores, le mandó hacer el rey don Alfonso X el Sabio, el cual se compone de una cadena que circunda un campo pendiente; de esta cadena se vé una cruz, la cual está apoyada sobre otra que forman la Tizona y la Celada, que son las armas que continuamente usaba el Cid Campeador.

En el sepulcro de doña Jimena hay un escudo muy bonito figurando un león rapante y en la cabecera un castillo, que es el que tienen los Condes de Castilla, y entre medio de los sepulcros se ve una lápida maravillosamente labrada y en la cual hay una inscripción que dice así: «En el año 1809 llevaron los franceses de aquí a Burgos este sepulcro y restos contenidos en él, donde permanecieron hasta el 15 de Julio de 1826 en que fueron trasladados con gran solemnidad al mismo sitio.»

Los sepulcros están cubiertos de hermosas losas, en las cuales hay unas inscripciones latinas, las cuales, y según afirma el ilustre D. Berganza, las mandó fabricar don Alfonso el Sabio.

En dichas losas se ven impresos los bustos del Cid y de doña Jimena; al primero, le representan vestido con su armadura y el casco con plumas en el cuello; tiene puesta la Cruz de las Batallas y sobre él puesto su Tizona.

GUILLERMO AVILA.

(Continuará).

La mejor solución alcalina se obtiene con la **SAL VICHY-ETAT**, producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artritis, o, reuma, diabetes, gota, etc. Diez céntimos el paquete **SAL**.

## Desde la Tribuna

Auras de paz olean el salón de sesiones trayendo a nuestros ánimos un ligero vislumbre de esperanza.

Desde el Marne hasta la poltrona presidencial del Concejo, la cándida paloma de albo ropaje, desgrana las verdes ramas del clásico olivo.

La paz será con nosotros. Ya no se escuchará en los campos de batalla el rónico y trágico estruendo de los cañones, ni en el salón del Concejo el acre estallido del iracundo apóstrofe...

—¿Será verdad tanta belleza?

—¿O reinará la paz, como en Varsovia, cuando no queden *ni los rabos?*

## “PEÑA ARTÍSTICA”

En la función celebrada el domingo último consiguió esta notable agrupación un éxito franco y merecidísimo, que vino a aumentar el gran número de lauros ya obtenidos.

Cada nueva función es una prueba de los adelantos de estos entusiastas jóvenes y de la acertada orientación que les marcan sus directores.

## Ripios prosáicos

—Pues no eres tú poco pelma—Es que estaba en el *boudoir*.—¿En el qué?—En el tocador. El maldito *polissoir* ¿sabes?—Ni media palabra. Como me hables en inglés no chamullo.

—El *polissoir* es artefacto francés, no te cueles.—Es lo mismo, porque no fengo noción de lo que es ese artefacto.

—Vamos, no seas guasón. El *polissoir* es un chisme que sirve para limpiar las uñas.—¿Tú te las limpias?—¡No, que las voy a llevar como tú, de medio luto!

—Siempre las llevaste así, por no decir que de luto entero. Dimelo a mí que te las he visto siempre lo mismo que un calamar en su propia tinta.

Bueno, dime que es el *polissoir*.—Ya te he dicho: un artefacto traducido del francés para limpiarnos las uñas, como Dios manda.—¿Lo ves? Eso es que han sabido en Francia que hay muchos puercos aquí.—No adjetives.—Que les pasa lo que te sucede a tí, y por razones de higiene nos mandan el *polissoir*.

Porque sino fuese moda ¿cuándo te ibas a limpiar tú las uñas si en tres años no te has lavado los pies, ni eres capaz de lavártelos si no es con algo francés?

—Vamos, déjate de bromas—Déjate tú el *polissoir*, porque con unas tijeras igual te puedes limpiar, que más brillo y más limpieza que el artefacto te dé, te dará no ser esclavo de una moda.—Ya se ve que eres un obscurantista. Y tú, en cambio, un infeliz, que revarás, si es la moda, una funda en la nariz.—Anda con Dios—Con él vete y anda con el *polissoir* al *boudoir* que es la hora tonta. Lo he visto en mi *re-montoir*.

TALIN.

# Almanaque Bailly-Baillièrè

ENCICLOPEDIA POPULAR

ILUSTRADA PARA 1917

500 páginas de texto.

REGALO DE 1.000 décimos de la Lotería de 3 pesetas cada uno.



IGUAL PESO CON MENOS VOLUMEN

Cerca de 1.000 grabados.

PARTICIPACIÓN GRATIS EN EL NÚMERO 6.607 de la Lotería de Navidad.

En rústica, 1,50 pesetas. Encuadernada, 2 pesetas. En Provincias, 0,50 más para gastos de franqueo y certificado.

## Teatralerías

### Parisiana

“Foliers” ha triunfado, como siempre en toda la línea, imitando con exquisita gracia a las más principales estrellas del *couplet*, y haciéndonos escuchar las deliciosas canciones de su selecto repertorio.

Con esto y las maravillas cinematográficas a que nos tiene acostumbrado la empresa, no hay que decir que los éxitos se han contado por días.

### Principal.

Debutó anoche la compañía de zarzuela dirigida por D. Teodoro Cristóbal, poniéndose en escena las aplaudidas zarzuelas “Molinos de viento” y “Serafín el Pintorero”.

Hoy grandes funciones tarde y noche.

## RECUERDOS DE BURGOS

17 de Diciembre de 1882

Comienza el reparto a nuestros suscriptores, del libro *Lo mejor del mundo*, original de don José de LaSerna, y que tanta aceptación adquirió en el público.

—El señor ministro de Fomento envía algunas obras literarias para las bibliotecas populares.

—Comienzan los bailes de máscaras en la sociedad titulada *La Oropendola*, situada en la planta del Banco de España y frente a la Delegación de Hacienda.

—Doscientos obreros se destinan a limpiar de nieve las calles.

—Concédesse vacaciones a los alumnos del Instituto de fuera de la capital: los de las Universidades—según dicen los recién llegados—se las han tomado por su cuenta y riesgo.

—La sociedad dramática “Unión Escolar”, comenzará a dar sus periódicas funciones.

—El ilustrado párroco de San Nicolás, comienza una serie de conferencias morales en la Academia de don Toribio Soto.

—De la calle de San Juan, como de la del Cid, desaparecen muchos adosquines.

—Son destinados a las Audiencias creadas varios letrados burgaleses y otros empleados subalternos.

—Se reúnen los diputados castellanos para pedir que no se rebajen los derechos de importación de los trigos.

—Las empresas de Ferrocarriles ofrecen rebajar las tarifas de transporte de los trigos castellanos.

—El Gobierno cree que tendrán a su lado en estas elecciones 17 diputados provinciales.

## BURLAS Y VERAS

¡Señores, que semana! Con razón podemos calificarla de trágica. Afortunadamente va despejándose el horizonte y algunos asuntos algo tenebrosos, encuentran, al parecer, favorable solución. De ello nos holgamos en esta tranquila y casi seráfica casa. Y conste que entre esos asuntos trágicos no incluimos el nuestro. De este ya sabíamos y el público no ignoraba que le terminaría de mala manera *Diario de Burgos*, como acostumbra con todas aquellas cuestiones en las que la razón no está de su parte. Y para final, siempre apela al recurso grotesco de atribuir al contrario, que se sale de la cuestión. Varias veces hemos contendido con *Diario de Burgos* y jamás hemos perdido nuestra buena costumbre de tratarle con mesura y corrección, contrastando esa prudente conducta con la destemplada y desabrida de *Diario*. Ni nos pesa, ni nos corregimos. Ello, además, nos trae la ventaja de mantenernos siempre en este buen humor y en esta alegría, que vale más que todos los triunfos de oropel que el colega se atribuye.

— Dos asuntos de suma importancia para la ciudad se han planteado en la última sesión del Ayuntamiento.

La negativa de los Sres. Conde Hermanos y la inscripción en el Registro de la Propiedad de la finca titulada “El Parral”, en la que según el Sr. Cuesta (D. Manuel), se cambia el estado de derecho en lo relativo a servidumbres y se incluyen como terrenos de la Propiedad del Patronato, algunos que de antiguo pertenecen al Municipio.

La respetable casa “Conde Hermanos”, propietaria del salto de agua radicante en la Isla, se niega a ceder sus derechos a ningún precio.

Esa cesión, aplaudida por la mayoría de los burgaleses, traía consigo la

realización de uno de los proyectos más ventajosos a la ciudad y constituía una de las reformas más importantes de los proyectos del Sr. Almuzara.

Respetamos mucho la opinión ajena, pero nos atrevemos a calificar el acto realizado por los Sres. de Conde, de algo precipitado. Es ya antigua la consejo de que: “Pon lo tuyo en Concejo y unos dirán que es blanco y otro que es negro.” Nadie puede osar la proposición del señor Almuzara, secundada por los Sres. de Conde, merezca la unánime aceptación del vecindario. A lo más que se aspira siempre en estos casos, es al voto de la mayoría, y ese bien manifiesto está al lado de la respetable casa “Conde Hermanos.” Por eso, repetimos, nos parece que existe algo de precipitación, con el envío de esa carta, que en interés de todos deben retirar sus firmantes.

El asunto del “Parral” no es de los que permiten, sin detenido estudio jurídico de la cuestión emitir parecer en determinado sentido. Pero si creemos que es un asunto merecedor de que sea tratado con gran cuidado, pues las cuestiones planteadas en la interesante moción del Sr. Cuesta, son de gran interés para la ciudad.

Dediquemos con este motivo un cariñoso y debido homenaje de agradecimiento al gran patriota don José María Villalobos, que salvó en memorable fecha la pérdida para el pueblo de Burgos de su finca predilecta. Que todos inspiremos nuestros actos en los de aquel venerable hombre y seguramente que el asunto tendrá entonces favorable solución.

## NOTAS DE SOCIEDAD

En la inauguración de la Tienda-Asilo y Cantinas Escolares, han dado una nota simpática y laudable, las lindas muchachas que acudieron solícitas a secundar el trabajo de las respectivas Juntas de ambos Centros de caridad.

—Ha salido para Madrid el diputado por la Circunscripción D. Antonino Zumárraga.

—Nuestra enhorabuena a D. Florentino Izquierdo y D. Luis Fournier, por haber sido nombrados médicos propietario y suplente, de la Comisión mixta de reclutamiento.

**Cok** metalúrgico, de primera, se vende en el almacén de carbones de Francisco Arangüena.

**- Las mejores galletas - HIJOS DE P. SOLSONA-**

MARINA

LACTEADA

NESTLÉ

50 años de ÉXITO

ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS

Vídase en todas las Droguerías y Farmacias

# COMPANIA COLONIAL

CASA FUNDADA EN 1854

Indispensable superioridad en chocolates, cafés molidos y en grano thé y tapioca.

## BALNEARIO DE

El pedido de informes, folletos, tarifas, así como aguas, dirijase al administrador general DON EDUARDO GALVEZ, residente en el Balneario los meses de Junio, Julio, Agosto y Septiembre y en Zaragoza el resto del año.

Prototipo de las aguas nitrogenadas.  
1.636 metros sobre el nivel del mar.

TEMPORADA OFICIAL  
De 15 de Junio  
al 21 de Septiembre  
**PANTICOSA**

CATORCE HORAS DE MADRID AL BALNEARIO

Automóviles a la llegada de los trenes en las estaciones de Sabinánigo (Huesca) y Laruns (Francia)

Si lo hace posible el estado anormal de aquella Nación

### ¡ELE!

Con mi pañosa en invierno o mi abrigo a la *derrière* con mis ternos de verano, de telas finas y ténues, con mis trajes de entretiempo lo más *due* de la *moderne* moda elegante, las bellas están todas que fenecen por mí ¡Las casas! ¡La percha! que se las trae! ¡Que se puede vestir en casa de Hijos. de Victor Palacios..... ¡Ele!

Encuadernaciones de todas clases y FABRICA DE CAJAS DE Enrique Martínez Lain-Calvo, 12, BURGOS

ANGEL GARCÍA

RELOJERÍA

Espolón, 17. — Burgos.

OIGA USTED, POLLO

Por mucho que presumas de *tennis* y *foo-ball*, y tomes tes en rústica y bailes el *fox trot*, y parles en *française*, te garantizo yo que lo que te hace falta, lo *chic*, lo *comni il faut* es que te corte un terno Teodoro L. Pavón.

### Arboles y Simientes

## GRANJA DE SAN JUAN

Extensos establecimientos, de Agricultura, Arboricultura y simientes de todas clases

Más de 100 hectáreas

Cultivo de toda clase de árboles frutales, maderables, para sombra y adorno, todo en gran escala y precios reducidos como podrá verse por el catálogo que se remite gratis a quien lo pida. Dirigirse al propietario de esta Granja.

D. Alejandro Palomar  
Espoz y Mina, 8 — Zaragoza

## DIABETES CURACION RADICAL

Por las plantas antidiabéticas preparadas por el Licenciado

TOMÁS DE MERLO

Valdepeñas (Ciudad-Real)  
DE VENTA, EN BURGOS:

Farmacia del señor de la Llera

## 4 Horas diarias

Producen un seguro ingreso en metálico, dedicándonos a labor nueva y colectiva. Ocupación honrosa para ambos sexos, ejercida desde cualquier localidad. Escribir: Apartado, 138, (B). — VALENCIA.

## CONFITES LAMBER

ENFERMEDADES URINARIAS

Dan a las enfermedades urinarias el estado normal, quitan y calman instantáneamente el escozor y frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces, prostatitis, cistitis, catarros, cánculos, incontinenia de orina, etc. Una caja de Confites LAMBER con la debida instrucción, pesetas 4.

## EL ROOB LAMBER

ENFERMEDADES DE LA SANGRE

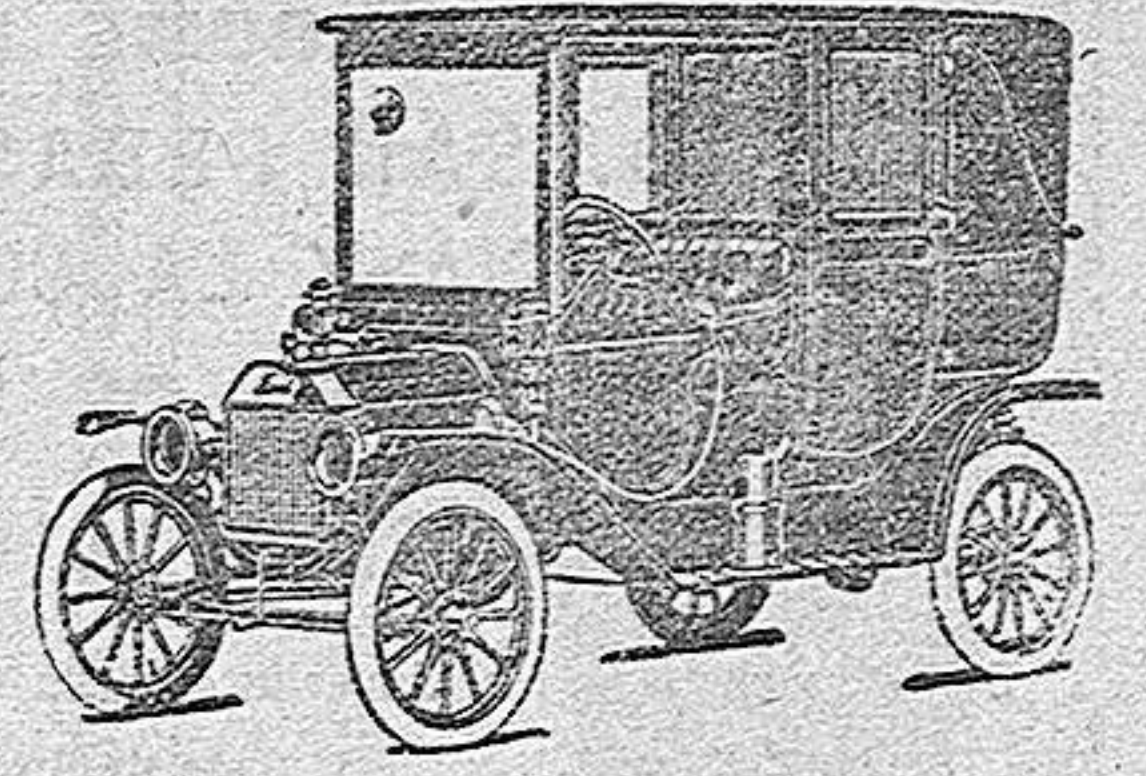
Inmejorable reconstituyente y refrescante de la sangre cura radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias dolores de los huesos, manchas de la piel, herpetismo, albuminaria, escrófula, linfatismo, neurastenia, diabetes, parálisis, cefalalgia, dispepsia, atonía, debilidad de al vista, palidez de los tegumentos, decoloración de las uñas, dolores de cabeza, neuralgia facial, palpitación del corazón, sofocación, digestión difícil, dificultad de los trabajos intelectuales y musculares, laxitud, insomnio, énfasis, alucinación, hinchazón, edeubia.

Un frasco de Roob LAMBER con la debida instrucción, pesetas 3.

Para consultas gratuitas dirigir las cartas: Medicamentos Lamber, Claris, 56, Barcelona que se contestará seguidamente y con reserva.

De venta en Burgos: Farmacia de Fabián Barriocanal, Cid, 17.

# Ford



Landaulet 6 asientos

## GARAGE ELIZALDE

— BURGOS —

Situado a la entrada de la población por la carretera general de Francia Gasolina, grasas, neumáticos y accesorios — El más completo taller de reparaciones. — Automóviles de alquiler. — Cocheras cerradas e independientes, con foso, luz y agua.

● Teléfonos números 217 y 218 ●

## A LOS LABRADORES

Taller de Maquinaria Agrícola

DE ANTONIO CIUTAT

Ronda Estación. — LERIDA

### ESPECIALIDAD EN AVENTADORAS Y TRILLOS

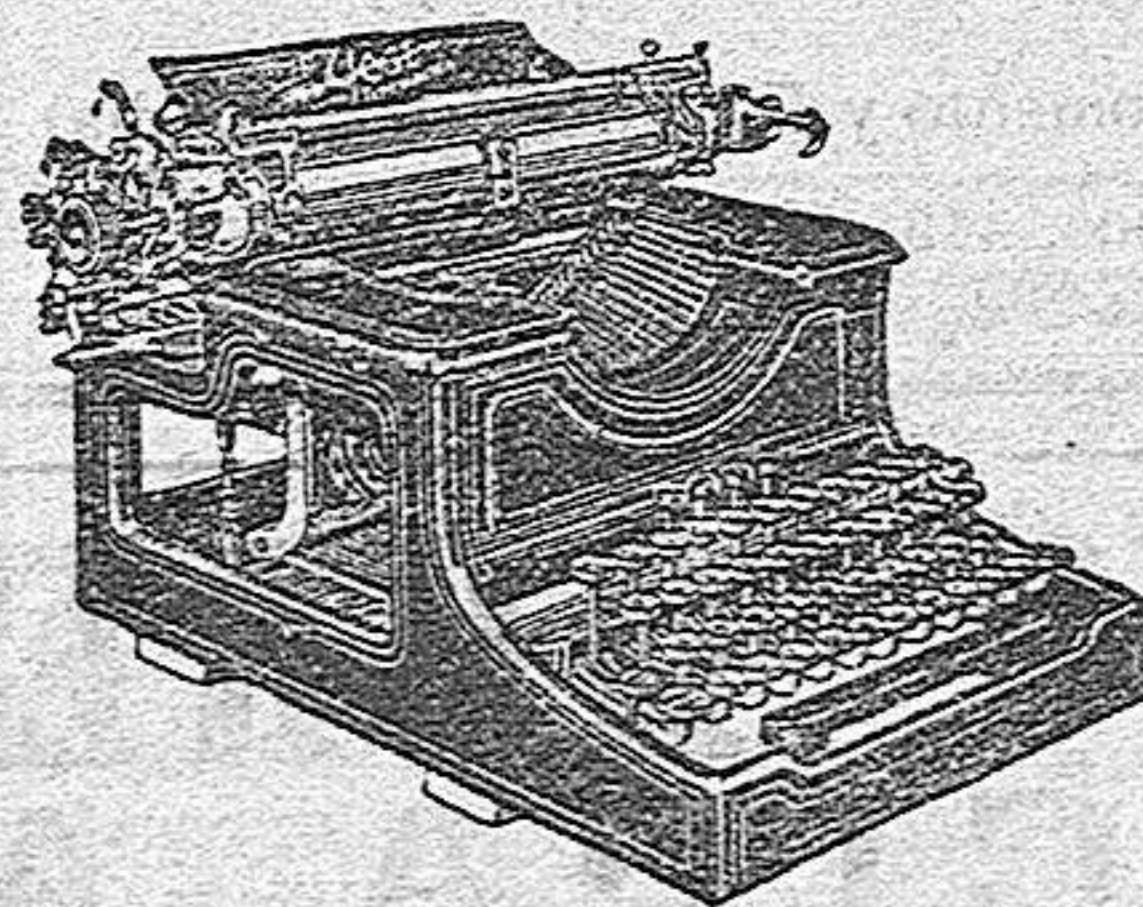
Las Aventadoras Ciutat son las únicas que han alcanzado el premio de 2 000 pesetas y adquisición de la máquina por el Ministerio de Agricultura en el concurso celebrado en Madrid en la Escuela de Agricultura en Julio de 1904. Gran premio de la Exposición Hispano-francesa de Zaragoza de 1908. Gran premio de honor y medalla de oro en las Exposiciones de Toledo y Salamanca en Agosto de 1909.

Las Aventadoras Ciutat han sido objeto de importantes mejoras especialmente en las malacate que han reducido un 50 por 100 la fuerza que necesitaban para su funcionamiento.

Todas las aventadoras desde el núm. 2 al 7 llevan juegos de bolas. Aventadoras núm. 5 bajo encargo se construyen también con elevador de paja. La casa Ciutat es la única en España y extra-jero que construye de siete a ocho tamaños diferentes de Aventadoras para Pequeñas y grandes agriculturas. La única también que construye los tipos núms. 6 y 7 de grandes rendimientos. Para la próxima temporada de 1916 la casa Ciutat presenta al público un nuevo tipo de aventadoras, que por su especial construcción y rendimiento ha de ser de gran utilidad para el labrador. Al primer labrador de cada pueblo que adquiera mi nuevo tipo de Aventadora funcionando a brazo se le remitirá franco de portes.

Pedir catálogos y condiciones antes de comprar TRILLOS Y AVENTADORAS.

Aventadoras nuevo modelo número 1 y 2, grandes mejoras como, son forzadas de plancha galvanizada y de mayor tamaño, siendo la medida de sus cribas en la número 1, 70 x 70 y en la número 2, 80 x 80.



# YOST

es la máquina de escribir más clara y de mayor sólida garantía

Casa Central: Bar 4 y 9. Madrid. Representante en Burgos y provincia: L. BRAVO, Espolón, 52.

SUSCRIBASE O ANUNCIESE

EN EL

**Papa-Moscas**

Y OBTENDRA VALIOSOS REGALOS

# CALDAS DE OVIEDO

AGUAS AZOADAS, BICARBONATADAS

Y RADIATIVAS

BALNEARIO DE PRIMERA CLASE PREMIADO CON MEDALLA  
DE ORO EN VARIAS EXPOSICIONES

HOTEL-RESTAURANT DEL ES BLECIMIENTO

**¡ÉXITO! ¡ÉXITO! ¡ÉXITO!**

DE

## Las Maravillas de España

La descripción gráfica más lujosa y completa de la España artística y monumental.

5 ÁLBUMS PUBLICADOS

MADRID, SAN SEBASTIÁN, BARCELONA,  
VALENCIA Y LA COSTA DE LEVANTE

ACABA DE PUBLICARSE

CALICIA Y ASTURIAS (VIGO, PONTEVEDRA, ORENSE,  
LUGO, OVIEDO, GIJÓN)

De venta en todas las Librerías y en la CACA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE,  
Nuñez de Balboa, 21, y plaza de Santa Ana, 11, MADRID.—Telef. 8 90.

PRECIO: MADRID, 3 ptas. PROVINCIAS, 3,50 ptas. cada álbum.

PARA CURAR ó ALIVIAR LA

# TOS

CASI SIEMPRE DESAPARECE LA TOS ANTES DE TERMINAR LA CAJA

TÓMENSE LAS ANTIGUAS Y RENOMBRADAS  
**PASTILLAS PECTORALES**  
DEL  
**Dr. ANDREU**

*Pidanse en las farmacias*

---

## ASMÁTICOS

usad los **CIGARRILLOS y PAPELES AZOADOS** del mismo **AUTOR**.

que calman el  
**ASMA**  
al instante, por fuerte que sea.

## PRÉSTAMOS A TODOS

Capitales extranjeros

Condiciones ventajosas sujetas al tipo de interés oscilante de 4 al 9 por 100 anual y a la duración de los préstamos de 10 a 30 años. Grandes facilidades en las devoluciones.

A los 25 días de practicada la inspección de los bienes ofrecido en garantía, entrega de las cantidades.

Gastos notariales, calcúlanse un 5 por mil las grandes cantidades y un 30 para las pequeñas.

Gastos inspección a cargo de los prestatarios, parte después de realizada la operación.

Comisión nuestra por una sola vez: 3% sobre la cantidad prestada.

Constitución, en pocas semanas, de Sociedades importantes aportando el capital necesario.

Estricta puntualidad. Absoluta reserva.

Escribir con detalles a D. Roberto Ragazzoni, calle de Mendizábal 28, principal.—BARCELONA.

## CENTRO MERCANTIL

SUCESORES DE FORCADA

CASA FUNDADA EN 1887

Servicios técnicos y jurídicos

Estudios sobre tarifas y transportes más convenientes

Reclamaciones a ferrocarriles

Oficinas: Glorieta de Atocha, 8, Madrid

(Frente al Ministerio de Fomento y Estación del Mediodía)

Apartado de Correos, 443.—Teléfono 4333.

## GRANDES TALLERES

— DE —

# CONSTRUCCIONES METÁLICAS

## FUNDICIÓN ARRIETA

PAMPONA



MAQUINARIA MODERNA PARA LA AGRICULTURA.—Brazos, sembradoras, seleccionadoras de semillas, gradas, cultivadores, trituradores de granos, nuevas trilladoras a motor, etc., etc.

RIEGOS MODERNOS.—Instalaciones de todos rendimientos con motores eléctricos y a gasolina. Nuevos modelos de bombas y norias modernas de extraordinario rendimiento para brazo y caballerías. Equipos de agotamiento para contratistas y bombas para todas las aplicaciones. Cientos de aplicaciones en todas las regiones.

MODERNO MATERIAL VINÍCOLA.—Más de cinco mil prensas para la uva vendidas. Perfeccionamiento, construcción y solidez sin rival. Instalaciones completas de bodegas. Estrujadoras con separador de escobaje y sin él. Bombas de trasego. Filtros impugneras, etc. etc.

MOLINOS DE ACEITE.—Prensas para la oliva, molones, etc.  
Instalaciones de fábricas de chocolates.—Más de 500 fábricas montadas en España y Portugal. Especialidad en molinos modernos y toda clase de maquinaria para la fabricación.

Máquinas para panaderías, fábricas de embutidos, material de incendios de caminos y construcción general en maquinaria. Consultes, todo proyecto y recibirán gratis catálogos y presupuestos.

# CALLOS Y DUREZAS de lo Curan seguramente a los

# CALLICIDA ABRAS XIFRA — cinco días de usar el —

A la primera aplicación cesa el dolor. Es fácil y cómoda. No duele ni mancha. Véndese el estuche con frasco pincel e instrucciones a UNA PESETA. Barquillo 4 y 6, (Justo y Morataliz), Madrid. Advertimos que se expenden multitud de imitaciones y falsificaciones de nuestro CALLICIDA. Desconfiad de otras siertas, son teresadas. Exigid el nombre de ABRAS XIFRA. En Burgos, en todas las farmacias y droguerías.